

LA PRENSA

OFICINAS: 25 VARAS AL SUR
del
TEATRO ACTUALIDADES

DIARIO DE LA VIDA NACIONAL

TELÉFONO No. 287
APARTADO P.
TIPOGRAFIA GRENAS

AÑO II

SAN JOSÉ, COSTA RICA, LUNES 17 DE OCTUBRE DE 1921

NÚMERO 613

Se cree en una inminente conflagración en los Balkanes

En Panamá estuvieron algunos barcos de guerra japoneses

BARCOS JAPONESES

Panamá.—El día 9 de los corrientes anclaron en Balboa los cruceros de la Armada Imperial Japonesa "Izumo" y "Yacumo". Comanda esos barcos el Vice-Almirante H. Salto.

DOS PRINCIPES DE INCOGNITO

Entre los cadetes de los barcos vienen dos Príncipes de la familia imperial en carácter de incógnito: Príncipe Kwacho y Príncipe Kuni.

RECEPCION EN EL UNION

El Cónsul del Japón dió una recepción en el Club Unión en honor del Vice-Almirante y Oficiales de los barcos el día 11 a las nueve de la noche. Fueron invitados a esta recepción los miembros del Gobierno de Panamá y los de la Zona del Canal tanto civiles como militares.

INVITA A CUMPLIR CON SU DEBER

París.—Clemenceau invitó a todos en un discurso a cumplir con su deber cívico de exigir la ejecución del programa de la victoria democrática; censurar y descartar toda práctica demagógica que aplaza los deberes actuales para trocarnos por combinaciones y obligaciones de pago perpetuamente renovadas. Francia debe vivir de una paz justa y deber. Después que se le hayan pagado las reparaciones que se le deben por las devastaciones bárbaras de que ha sido víctima, nada en ella prima sino el interés de su seguridad. En el momento de las negociaciones, los aliados le ofrecieron su concurso antes que fuera formulada ninguna demanda francesa y firmaron compromisos a este respecto, y sus actos decidieron, pues, los nuestros.

El tigre dijo encontrar magnífico el proyecto de asegurar la paz del mundo hasta en el Extremo Oriente; pero Francia ve que se trata en esto de un mundo lejano, mientras ella se encuentra pacífica y próxima a la frontera alemana. Dijo estar convencido de la vanidad de las garantías militares aisladas, y que habiendo sido Francia solidaria en la victoria no admitió la paz aislada considerando que las adquisiciones territoriales podrían ser causa de la ruptura de las alianzas.

EN MENOS DE DIEZ MINUTOS

Berlín.—El Reichstag dedicó menos de diez minutos a la rati-

CLEMENCEAU INVITA A LOS FRANCESES A CUMPLIR CON SUS DEBERES CIVICOS

ficación del tratado con los Estados Unidos, pues los comunistas convinieron en dispensar a la asamblea de la discusión. La ley que aprueba el tratado fué aceptada en todas sus tres lecturas por una inmensa mayoría de nacionalistas, votándose también por la aceptación cuando a propuesta de Loeb se votó de nuevo poniéndose de pie los diputados que opinaban por la afirmativa.

TERRIBLE CATASTROFE EN LA ESTACION DE SAINT LAZAIRE EN PARIS

París.—Dos trenes suburbanos para pasajeros chocaron entre sí en el túnel que conduce a la estación de Saint Lazare. Hubo gran número de muertos y heridos. Los restos de la catástrofe están ardiendo y se temen fatales consecuencias.

SERVICIO INFORMATIVO Extraordinario

UN RUEGO DEL ARZOBISPO DE CANTERBURY

Londres.—El Arzobispo de Canterbury, como Presidente de la Alianza Mundial para el fomento de la Amistad Internacional, por medio de las Iglesias ha dirigido una carta a los Presidentes de los Consejos Nacionales de Norte América, Europa y Asia, llamando a todas las iglesias cristianas a que dediquen el día 6 de Noviembre para elevar oraciones y plegarias a la Divinidad en demanda de sus bendiciones para la Conferencia de Washington.

LA DEUDA PUBLICA DE ESTADOS UNIDOS

Washington.—El total de la deuda pública de los Estados Unidos aumentó durante el mes de septiembre en \$ 1 775.000, según datos publicados por el Departamento del Tesoro, lo que hace subir así dicho total a 23,924.108.000 dólares en 30 de septiembre.

SOBRE EL RECONOCIMIENTO

México.—Elmer Dover, abogado consultor de la Embajada de México en Washington, llegó a esta ciudad trayendo las insinuaciones del Departamento de Estado en Washington sobre reconocimiento del gobierno de Obregón por los Estados Unidos, sugerencias que se cree allanarán todos los obstáculos, según dice el diario Excelsior. Te-

legramas privados enviados por Dover indican que él ha conseguido obtener de Harding ese reconocimiento.

PROSIGUE EL AVANCE DE LOS ESPAÑOLES EN MARRUECOS

Madrid.—Las fuerzas españolas en Marruecos han ocupado a Atlanten, 25 millas al Suroeste de Nador, y siguen avanzando, según anuncio oficial.

DIMITE EL GOBIERNO SUECO

Estocolmo.—El gobierno presidido por Von Sydow ha dimitido a consecuencia de las recientes elecciones, cuando los socialistas obtuvieron 106 curules en la segunda Cámara del Parlamento.

SE TEMEN HOSTILIDADES EN LOS BALKANES

París.—Son de temerse hostilidades en grande escala en los Balkanes. Rumania y Serbia han movilizado la totalidad de los ejércitos. Rumania explica este hecho diciendo que le ha sido necesario declarar la ley marcial en Besarabia y Transilvania. La primera de estas provincias la recibió Rumania de Rusia y la segunda de Hungría. Los serbios afirman que cierta acción militar se requiere en Bosnia y Herzegovina.

Estas noticias las ha traído a París el General Charles Sherrill, ex-Ministro de los Estados Unidos de la Argentina, quien acaba de regresar de una visita a Bucarest, Belgrado y Budapest, en donde se vió con los diversos Premiers y Ministros de Relaciones Exteriores y tuvo oportunidad de observar personalmente tales condiciones. "Quedé asombrado, dice, de haber encontrado en Rumania lo que puede llamarse la leva en masa".

UN INFORME PESIMISTA

Washington.—El comité especial de la Cámara de Comercio de los Estados Unidos, que acaba de regresar de su gira por Europa, informa que varios conflictos armados que están ahora en pleno del desarrollo y las continuas amenazas de nuevos rompimientos son el principal obstáculo a la vuelta de las condiciones normales del comercio en todo el mundo. El informe añade que en todos los países visitados por el Comité se expresó la opinión de que ni la Europa Occidental ni la Central pueden restablecerse a condiciones que den esperanza de progreso y presten promesas para el porvenir, sin la ayuda de los Estados Unidos.

Viene de la pág. 2

La Gobernación de Alajuela y nuestra información política

Esta de Dios que en LA PRENSA no se puede escribir una línea sin que resulten quejosos que protesten. Para estar bien con todo el mundo necesitaríamos hacer una labor interesada, rutinaria y anémica, y a eso no llegamos al periódico.

Ahora es "La Tribuna" que con motivo del nombramiento del Gobernador de Alajuela, se refiere a nuestras notas "sin sustancia, sin sentido y sin gracia", relacionadas con las palpitaciones políticas independientes, de todo el país, que hemos venido publicando.

Nuestro redactor dijo en la edición anterior que un grupo respetable de ciudadanos de la provincia de Alajuela no simpatizaban con el nuevo Gobernador,

recogiendo el decir de personas suficientemente capacitadas que están en condiciones de conocer bien la situación política de Alajuela. "La Tribuna" niega que haya tal cosa y sale de sus casillas en un tono airado, como si nosotros no tuviéramos perfecto derecho de comentar según nuestras fuentes de información, las noticias políticas que puedan interesar, así como el citado periódico puede recoger las impresiones que le plazca y comentarlas a su antojo.

Se pretende por ventura que para la orientación de nuestra hoja tengamos que estar buscando la opinión de los que dirigen la política, o del Ministro de Gobernación? No podemos referirnos a los manejos electorales, a la actividad que se nota en el cambio de autoridades ahora que se acerca la campaña electoral, y a la mala o buena impresión que cause en los pueblos los nombramientos que se hagan en vísperas de un torneo que promete estar interesante, de acuerdo con nuestro pensar y con los datos de buena fuente que se nos envíe?

En cuanto a las miras exclusivamente mercantilistas que indica La Tribuna, debemos decir de una manera terminante y enérgica, porque de eso hemos dado pruebas,

que no escribimos pensando en el aumento de nuestras ediciones, ni en favores de ningún género, sino teniendo en mira el bien del país, con un criterio sereno e imparcial. Esta hoja no es de negocio sino de ideas. Tampoco la mueven ambiciones mezquinas. Queremos que sea un exponente libre de los deseos de la nación; pretendemos hablar sin dobleces a los ciudadanos; deseamos sobre todo que se piense en la necesidad de que haya diversos criterios para que pueda orientarse el público, tal que le damos las gracias, ya que se presenta la ocasión, por la acogida, cada día mayor, que dispensa a nuestro periódico.

En cuanto a "intereses pequeños", algunos confortullos de La Tribuna están en condiciones de saber que no los conocemos.

NUESTRAS Pastillas Antisépticas Mentoladas

alivian las membranas dolientes de la boca y faringe, calman ronqueras e inflamaciones de la garganta y conductos bronquiales.

FARMACIA GRILLO

Al Público en General

Por tener que ausentarme del país por varios meses, he dispuesto realizar todo el CALZADO A PRECIOS SUMAMENTE BARATOS

Con poco dinero todos pueden estrenar para el Centenario

CONVENSASE TIENDA SABATINO Y ACUDA A LA

EDITORIAL LA FARSA

II

Tal sistema de vida ha traído como consecuencia que se alejen de esas luchas donde el honor es lo primero que se pierde, las figuras salientes por su saber, por su honradez, por la rectitud de su carácter, dejando generalmente el desarrollo de esos torneos a los mediocres que pueden andar a caza de voluntades forzadas y que no vacilan en buscar favores extraños y en pasar por todas las exigencias, si eso es necesario para conquistar una falsa posición que necesita para sostenerse de los falsos andamios del servilismo.

A diario se lamentan algunos de la repugnancia que siente nuestro pueblo por las luchas políticas de la apatía con que son mirados los asuntos públicos, sin pensar en que los engaños que se suceden año tras año han dado el convencimiento de que son estériles en su mayor parte los empeños generosos, donde la corrupción es el artefacto de mayor consumo y la honradez es un estorbo, cuando hay el propósito de saltar todos los obstáculos para realizar un crimen político.— ¿Cómo se ofrece a los ciudadanos orden en los sistemas administrativos, respeto a las leyes, proyectos beneficiosos, si los mismos que predicán en ese sentido han sido conculcadores de las libertades o han introducido el desconcierto administrativo, cualquier época, para improvisar un *capitán* y satisfacer ambiciones infucas, pisoteando el tesoro de los pueblos? ¿Quién va a responder de la verdad de lo que se dice, en este ambiente donde reinan la traición y la falsedad? ¿Quién va a garantizar las promesas, si no se cumplen los ofrecimientos solemnes que se hacen cuando se mendiga el apoyo de los ciudadanos? ¿Cómo se va a pedir a los individuos que no descuiden sus deberes cívicos, si no saben con certeza si sus votos van a servir para respaldar un nombre limpio que se

les ha ofrecido, o para encumbrar a un farsante?

Acaso los votos son hoy el resultado del criterio nacional? ¿Por ventura se difunde la instrucción cívica entre el pueblo para que comprenda sus verdaderos deberes y aspire a una completa independencia? ¿No son los amos del capital y de las circunstancias los que imponen una votación que podrá servir para todo, menos para demostrar la voluntad de las mayorías? ¿Dónde están después de tantas promesas los defensores de los oprimidos, los apóstoles de la transformación de sistemas viciados, que se sostienen hoy contra todo derecho y contra toda verdad, los que aboguen por los explotados? El pobre, el que trabaja hoy para vivir mañana, en malas condiciones y en medio de la desesperación, el que firma con sus espaldas el trono de los que después lo mirarán con olímpico desdén, el que sufre las consecuencias de una situación provocada por los grandes ambiciosos, el que no sabe de falsedades, el que no adivina toda la predombrumbre que se esconde en las luchas de las altas posiciones, no tiene defensor, no cuenta con quien vele por su porvenir, no tiene a quien reclamar un poco de piedad en los rigores del trabajo, ni un alivio para las necesidades de su hogar. Se le exige, eso sí, buen comportamiento, respeto a todo lo establecido, por malo que sea; que acate las leyes, que no conoce, y que se han hecho generalmente para amparar a los perversos; que contribuya de modo exagerado para sufragar los gastos públicos o para que otros disfruten del producto de su labor; que den su sangre en la hora en que los gobiernos se falsean; y sin embargo, no se alivia su situación económica, ni se mejoran sus condiciones de salubridad, ni se le instruye para hacerle más libre, ni se cuida de cultivar sus facultades para que contribuya a mejorar la suerte de la comunidad.

Hora es ya de que en gesto patriótico, se piense en una regeneración política, dejando la lucha de trastienda para hablar claro a los ciudadanos y garantizarles un manejo limpio de las actividades políticas. Nuestros verdaderos estadistas deben volver de su retiro para que al mismo tiempo desaparezcan los mediocres que han provocado la desconfianza en los manejos públicos.

Los más competentes, los más sanos, que inicien un resurgimiento moral de la nación, llevando a los primeros puestos a los llamados a dirigir los destinos del pueblo, aunque ellos en su modestia declinen tal honor, a fin de que sean una real garantía de que los intereses del país estén bien cuidados y bien dirigidas las preocupaciones nacionales. Así se trabajaría positivamente porque renaciera la confianza en los ciudadanos dignos que con razón suficiente ya se encuentran escarmentados, porque en casi en todas las ocasiones han visto defraudadas sus esperanzas, a costa de loables esfuerzos, donde no se sabe qué admirar más, si la cuantía de los mismos, o el desprendimiento con que los llevaron a cabo, teniendo en mira solamente un futuro mejor para la nación.

Si se quiere que el pueblo participe en adelante en los torneos cívicos, de una manera entusiasta, que se garantice el respecto a su voluntad, que haya más honradez, que no se le engañe, que los actos de los directores de los movimientos populares y de los que tienen, por una casualidad del destino, la guarda de los tesoros cívicos, signifiquen pruebas inequívocas de que, arrepentidos de sus incontables errores, aseguran una vida de derecho y garantizan miras generosas y desinteresadas, dirigidas a buscar mayor honor para las instituciones!

El Centenario de la Independencia en Guatemala

II

Es natural que fuera un ambiente como el actual de Guatemala propicio para la celebración que comentamos. Sarcasmo hubiera sido conmemorar el centenario de la independencia en un país esclavizado; pero no en Guatemala, que disfruta hoy de las mismas libertades que tenemos los costarricenses.

Los jóvenes capitulinos aprovecharon el centenario para inaugurar el club social de Guatemala con un magnífico baile que fué el primero de aquel festival. El edificio de ese centro social es magnífico; fué edificado después del terremoto y forma parte de las construcciones recientes que entremezcladas con las antiguas le dan a la capital un aspecto sumamente interesante, ya que es revelador de las fuerzas del pasado en íntimo contacto con las energías del presente. Ninguna nota más sensacional de ese baile que la presencia del primer Jefe del Estado. Era la primera vez que el Presidente, de provisto de todo aparato militar presentábase a una reunión para alternar con la sociedad en la forma espontánea y natural que suelen emplear, en igualdad de circunstancias, nuestros mandatarios. Allí vi al señor Herrera atendiendo a las damas y a los caballeros, alternando con todos los concurrentes, y dedicando una frase efusiva a cada uno de ellos. Eso, como es natural, animó a las bellas señoritas y a los cultos jóvenes de Guatemala, siempre dispuestos a prodigar la amabilidad exquisita que les caracteriza, con el tacto y la moderación propios de la buena estirpe. Ese baile sirvió de norma a los otros, entre los cuales merece citarse el oficial porque a mi juicio, tuvo una concurrencia mayor de dos mil personas. Esta parte del programa se desarrolló con el mayor orden, notándose la mejor distribución en el arreglo de la cena que parece ser uno de los difíciles problemas que se presentan a todo comité organizador de bailes.

A mí me llamó particularmente la atención el gusto con que la sociedad guatemalteca asistió a los

conciertos clásicos de música que, no obstante ser organizados rápidamente, proporcionaron un íntimo e indecible deleite a todos aquellos que amamos la música, como una de las más imprescindibles necesidades del espíritu. Tres conciertos musicales hubo; todos espléndidos, capaces de transportar el espíritu más pesimista en lo que atañe a nuestros progresos artísticos, al ambiente de las cultas ciudades europeas, donde germinan esos espectáculos del divino arte que como efluvios celestiales caen sobre los temperamentos cultivados para hacerles experimentar las inefables sensaciones de placer que se pueden sentir en nuestro mundo de pesar y de dolor. Uno de los conciertos a que aludí estuvo a cargo del distinguido profesor nicaragüense, señor Delgado, quien dirigió una Sinfonía India por el compuesta, y que, así por su originalidad, como por ser una composición que tiene la belleza de nuestros campos y el aroma de nuestras flores, mereció nutridos aplausos del público. Tan interesante como éste fueron los otros dos conciertos, el uno de los cuales fué dirigido por un profesor del conservatorio de París, hoy residente en Guatemala, y el otro por un profesor de ese Estado. En el primero de estos me pareció muy bien ejecutado el famoso concierto de piano y orquesta de Saint Saens que ofreció campo a las indiscutibles habilidades del pianista Espinoza, venerado en Guatemala como el primer músico nacional. Vayan para los artistas que tomaron parte en las audiciones a que me refiero mis efusivos aplausos. Admirable fué el esfuerzo por ellos realizado. Admirable el resultado que lo coronó. Sea este el primer paso para restablecer el famoso conservatorio que en otros tiempos prestigió la República; ese centro artístico que sí cerró sus alas cuando soplaban vientos de tempestad en el ambiente políti-

co de Guatemala, puede hoy abrir las seguro de encontrar un eco de generosa simpatía en todos los corazones o un pensamiento de estímulo en todas las mentes.

A. AGUILAR MACHADO

(Continuará)

El cambio

BANCO DE COSTA RICA

New York	436	%
Londres	334	
París	158	
España	202	
Italia	89	
Suiza	411	
Bélgica	157	
Hamburgo	0.085	cts. oro am.
Amsterdam	33 2/2	cts. oro am.

San José, 17 octubre 1921.

NOTA: El cambio tiende a la baja. En el mercado ha estado hoy muy flojo.

Los Petroleros Protestarán

En días pasados informamos que los petroleros protestarían ante los tribunales de justicia por el hecho lo cual ha llegado a nosotros por el correo de las brujas-de que la Compañía petrolera trata de esconder el aceite de Cahuita. Es decir, que petróleo lo hay pero cubierto por una capa "artificial".

Los petroleros están ya cansados de tanto esperar y dicen que de eso están "viejos", por lo que preparan más de una sorpresa a la Compañía tan pronto como llege don Rafael.

Nosotros no sabemos más que vuelve el aceite a ser el plato del día, pero no comprendemos que relación pueda tener el señor Huete con el petróleo, ni tampoco le damos fé a los decires de corrillos que a veces dicen mucho.

No falta quien asegure que el trust petrolero estará dormido hasta que no pasen las elecciones.

A su tiempo maduran las uvas.

Sección Deportiva

Desafío de foot ball entre dos teams formidables

En los círculos deportivos corre el rumor de que un team compuesto por los mejores jugadores de foot ball, retará a un match al team que bajo el sol de Guatemala se llenó de gloria.

Esta noticia circuló cuando todavía los deportistas no habían regresado, pero después pareció quedar encarpetaada pues todavía ningún Club de sport los ha retado.

A ese propósito, el conocido sportman que fué a Guatemala, nos manifestó que tanto él como sus compañeros estaban dispuestos a jugar con cualquier otro team o Club, para definir si es cierto o no

que existe otro team superior al que fué a Guatemala. Hasta nos atrevíamos a apostar una buena suma de colones, nos dijo.

Por el momento no ha habido ningún team que se atreva a retar al equipo que por la fecha cinea la faja del campeonato centroamericano. Esos muchachos dicen que varias personas les han manifestado que existe otro team superior el que ellos quieren conocer, pero en un encuentro el cual no está lejos de que se lleve a cabo.

En este asunto quedan en uso de la palabra los deportistas.

El match de ayer en Cartago

Muy concurrido e interesante resultó la partida de foot ball que se jugó ayer en la antigua metrópoli entre un team del Club Oriente y otro cartaginés, y el cual era dedicado a don Jorge Villafranca y a su señora esposa.

El triunfo fué de los cartagos por 4 puntos contra cero.

Esta ventaja se debe a la desproporción que hay entre los dos teams. Los josefinos son todavía unos niños; los únicos más desarrollados son los jóvenes Mezerville y Gólcher. Los cartagos son ya muchachos mayorcitos. En ese equipo tomaron parte varios

jugadores de la primera división del Club Cartaginés. Estos señores debían de medir sus fuerzas con otro team josefino donde de seguro encuentran la forma de su zapato, y no con "chiquillos". Ojalá que desafiaran a un equipo de la Sociedad o el Costa Rica, no digamos de La Libertad ni de los Heredianos porque sería un "fiasco".

El juez no estuvo muy acertado en sus fallos y olvidó que era árbitro para apasionarse por sus coterráneos. El público estaba con los josefinos.

CHIEF

ROYAL SCHOOL

ESCUELA DE MECANOGRAFIA
La matrícula para el 2º Curso ha quedado abierta hoy—Local: Oficinas A. T. Harrison — LA DIRECCION.

Agua Santa

Hemos tenido el gusto de recibir, con amable dedicación, la última obra del escritor nacional, don José Fabio Garnier, titulada "Agua

Santa", paso de comedia estrenada en esta capital el primero del corriente, por la compañía de los Soler.

Al dar las gracias por el envío, felicitamos muy calurosamente a su autor por su nuevo triunfo.

DÍA A DÍA

Los partidos políticos

POR HORACIO PASTOR

Con las últimas abundantes lluvias han reventado "como barbudos" varios partidos políticos con nombres más o menos sugestivos, formando sus directivas y postulando sus listas de diputados para la próxima legislatura.

Mientras la mayoría de nuestros entusiastas políticos no persigan otro ideal que el de explotar a su país como vaca lechera, en vez de considerarla como una madre enferma y pobre para devolverle su salud económica, el país seguirá hasta su completa bancarrota, moral y material.

Fuimos invitados para dos reuniones, una en los salones de la Cámara de Comercio, que no cuajó por falta de asistentes y la otra que se verificó en el Salón del Hotel Francés, donde oímos varios discursos, pero ni en estos, ni en el programa político que nos leyó don Eusebio Rodríguez, se dijo una palabra sobre el punto principal, como es, el saneamiento de nuestra moneda. Un país sin buena moneda es como un cuerpo anémico, cuya sangre puede llegar a convertirse en agua, causándole la muerte, como aconteció en Colombia y en el Perú, donde se hicieron grandes fogatas en las calles de la capital con los billetes que circularon como moneda.

Nada se hace conque nuestros agricultores se maten trabajando y produciendo para enriquecer a los exportadores, quienes les seguirán pagando todos sus esfuerzos con basura que puede llegar a valer nada, como en el Perú, conservando ellos la mayor parte del oro fuera del país.

Tanto nuestro papel moneda como también nuestras instituciones necesitan del saneamiento para que Costa Rica pueda resurgir como Nación próspera y respetable. Los partidos políticos que no consideran estos dos puntos primordiales *sine-quantum*, seguirán andando sobre arena sin poder impedir la completa ruina moral y material del país.

Buena moneda, buenas Administraciones, buenos Tribunales de Justicia, y buenos caminos, son las principales palancas que necesitamos los que producimos el tesoro nacional para verla a la muy arruinada Costa Rica convertida en una Suiza próspera y considerada porque un país con mala moneda y malas administraciones, es un país donde solamente los pícaros pueden prosperar. No convirtamos pues a Costa Rica en una guarida de *vividores*, donde los hombres honrados y trabajadores no puedan vivir con dignidad.

AVISOS DE OCASION

TARIFA: Cada línea, quince céntimos por inserción. Mínimo, cuatro inserciones y cinco líneas. No se publican avisos alternos. PAGO ANTICIPADO.

CANTINERO que tenga muy buenas referencias se necesita en el Hotel Washington. — Oct. 17 — h. s. o.

FINCA se vende una, 250 manzanas parte cultivada, potreros, y resto montaña, con 700 caberas ganado. — Juan J. Sánchez, Higuillo de San Mateo. — Oct. 17 — 4 v.

PARA FINADOS—Gran variedad de flores; especialidad en American Beauty. — Trabajos artísticos, Jardinería Moderna, Simuel Vargas. — Teléfonos 519 y 643. — Oct. 17 — 6 v.

SE VENDE tanques de madera de quinientos litros, frente al depósito de madera del Cuyolar. — Oct. 17 — h. s. o.

CASA se alquila una, construcción moderna; cemento armado; para oficina y habitación. Informes en esta oficina. — Oct. 17 — h. s. o.

ESQUELAS mortuorias, clases finas; impresas y rotuladas a \$25 el ciento. — C. Morúa Foyeda. — Teléfono 842. Oct. 17. — 6 v.

ASOLINA Wico, acaba de recibir "La India". Tomás Fernández y Hino. — Teléfono 198. Oct. 17. 8 v.

PURPOS y CIGARRILLOS Habana acaba de llegar. Venta al por mayor, Casa Bonique & Laprade, 25 varas al sur del Hotel Washington Oct. 17 — h. s. o.

RECIOS EXTRAVIADOS — Los correspondientes al mes de Setiembre Atención de los suscritores de Santo Domingo, se han extraviado. En consecuencia, se han duplicado en fórmula de color rosado. Los extraviados están extendidos en fórmulas de color blanco, y han quedado nulos. Rogamos a nuestros abonados en dicha ciudad se sirvan tomar nota de lo anterior. — Oct. 15. — h. s. o.

VINOS FRANCÉS y Champagnes a precios sin competencia. B. Maqué & Laprade, 25 varas al sur del Hotel Washington. Oct. 17 — h. s. o.

CABALLOS PERDIDOS — Han desamparado a dos caballos, uno bello grande-grande, recio, lado, cola negra, recortada, patas negras, con una cicatriz en la nalga derecha; el otro blanco, pequeño, crin corta-ambo de tiro. Se previene a las autoridades en general se abstengan de rematarlos en caso de encontrarse en algún fondo. — Agencia Principal de Policía, San José, 10 de octubre de 1921. — Alberto Alfaro Vargas. — B. Solís Vargas, Srío. — Oct. 17. 4 v.

AGENCIA TIPOGRAFICA — Atiende todo trabajo de fuera y dentro de la capital. — Precios módicos. arte y nitidez. — José María, Apartado 150. — San José, O. I. 16. 8 v.

SELLOS DE CORREO se desea comprar una colección de sellos de correos de Costa Rica, emisiones de 1900 y 1907. — Diríjase por escrito a P. R. oficina "La Prensa". Oct. 15. h. s. o.

— Para Cartago salió don Marcos Vargas.

— Partió para Cartago la señorita Claudia Volio.

— En el Alto de Ochomogo se encuentra don Ruben Castro y su señora esposa doña Virginia de Pacheco.

— Regresaron de Cartago las distinguidas señoritas Elena y Angélica Bastamante.

ENFERMOS

Restablecida se encuentra la encantadora niñita María del Carmen Herdicia Rojas.

— Delicada de salud a continuación doña Dora B. de Brenes.

SASTRERIA

R. A. MIRANDA

Toda persona de buen gusto se hace su ropa en este taller. Últimos estilos — Precio moderado

PASAJE JIMENEZ

PALPITACIONES POLITICAS DEL DIA

Antes que todo, se debe excluir a todo "oportunista" que trata de lucrarse a costa del Estado

El Manifiesto del Partido Republicano - Un hermano del Presidente en la papeleta oficial de Alajuela

El manifiesto del Partido Republicano

El Partido Republicano ha lanzado al país su manifiesto.

Entre otras cosas declara que, considera de absoluta necesidad las reformas constitucionales pertenecientes a la responsabilidad pecuniaria y penal del Presidente de la República y sus Secretarios de Estado, por los sobregiros del Presupuesto no autorizados previamente por el Poder Legislativo; a la creación de un organismo de control para los gastos públicos, encargado de examinar si los egresos efectivos ordenados por el Poder Ejecutivo corresponden a la Ley de Presupuesto, así como las cuentas de gastos que presente la administración general como todas las demás corporaciones públicas y de vigilar la cobranza de todos los ingresos fiscales; y a la promulgación de una ley de servicio civil que convierta al empleado oficial en funcionario de carrera y lo emancipe del capricho presidencial.

Si esto se cumpliera...

Estamos de acuerdo con estas ideas. Si se cumplieran en verdad, ¡cuántos desmanes se evitarían! ¡Y cuánto bien se haría al país!

Pero, hay que advertir que en casi toda agrupación política se afilian personas que sólo llevan una mira: el lucro del Erario Público.

No de otra manera se dedicarían a las campañas electorales. Esto lo tenemos a la vista. De nada vale, pues, una idea sana, recta y de provecho para el país, cuando esa misma idea es profanada por los politiqueros oportunistas.

Excluidos estos de las agrupaciones políticas, todo marcharía a pedir de boca.

El partido republicano y la Unión Centroamericana

Por creerlo también de interés público reproducimos el párrafo seis del manifiesto y que dice:

6) Que no puede ni debe dejarse de lado al abrirse el presente debate electoral, la magna cuestión Centroamericana cuya discusión por el pueblo de Costa Rica es en estos momentos necesaria, ya que posiblemente volverá a ser presentada al Congreso en la próxima Legislatura; que creyendo interpretar la opinión más generalizada en el País, estima que los costarricenses nunca hemos sido refractarios a la fraternidad Centroamericana como lo demuestra en su corta historia el incansable intercambio de valores culturales sostenido con las otras secciones de Centro América, la naturalidad con que en Costa Rica han llegado a figurar de una manera constante en todo el curso de la centuria que acaba de cumplirse, ilustres centroamericanos en las prominentes posiciones del Gobierno—sin excluir en algún caso la Jefatura del Estado—y la asiduidad con que hemos acudido, en acción recíproca, en auxilio de las secciones hermanas azotadas por el infortunio; que por lo mismo, y aun cuando considera sumamente peligroso para el orden y la paz de Costa Rica aceptar el pacto de unión política que, a su juicio, de una manera impremeditada se le ha presentado, se cree en la obligación ineludible de contribuir con su acción gubernativa y con su influencia social a la creación de

todos aquellos vínculos materiales y morales que harán en un futuro no lejano, no solo posible sino también indispensable y provechosa aquella unión. En ese concepto, el Partido Republicano acoge y hace suyos los inteligentes y discretos propósitos expresados por la Cancillería Salvadoreña en la nota circular a los gobiernos centroamericanos, convocadora de la agitación que culminó con el pacto federal ya citado. Esos propósitos son:

Unificación de textos constitucionales y cuerpos de leyes sustantivas. Unificación de la enseñanza secundaria y profesional. Igualdad de tarifas arancelarias terrestres y marítimas y libre intercambio de productos centroamericanos. Unificación de monedas, pesas y medidas. Adopción de un solo escudo y pabellón nacionales; y Extradición y medios breves de llevarla a efecto.

Los candidatos oficiales en Alajuela

A pesar de todos los pesares, aunque se trate de disimular la cosa, hay candidaturas oficiales.

Por ejemplo, en Alajuela, según nos comunican de aquella ciudad por teléfono, en la candidatura oficial aparecen los nombres de las siguientes personas: don Ricardo Acosta, hermano del

Presidente de la República, don Otilio Ulate y don Luis Laporrace.

Para acuerpar esta papeleta se piensa formar un partido en aquella provincia.

Reunión del partido progresista

El sábado por la noche verificó reunión el partido Progresista. Se pronunciaron discursos, pero no se hizo lo que el pueblo esperaba: separar de la agrupación a ciertos elementos que más bien perjudican la orientación del partido.

El padre Carmona siempre en la danza

El sábado por la tarde nos informaron que el presbítero Carmona, de Puntarenas, aún estaba en la danza política.

¿Irás; lo nó al Congreso? Unos lo creen muy probable; otros todo lo contrario.

En fin, que en Puntarenas, la cuestión política está muy embrollada.

Lo que sí dan por un hecho es el triunfo de la candidatura del Lic. don Emiliano Odio.

PERIQUIN

Tienda de Calzado de ALBERTO CARBONI 200 varas al Norte DE LA BOTICA ORIENTAL

Siempre encontrará surtido para CABALLEROS — SEÑORAS Y NIÑOS La única tienda que tiene sus precios con relación al de los materiales

Cónsul de Perú

Llegó esta capital el caballero don Alberto A. Ibarra, procedente de Lima. El señor Ibarra viene a esta capital con el carácter de Cónsul de su patria, Perú, siguiendo don Rafael Cañas con el cargo de Cónsul General de dicho país. Saludamos al señor Ibarra y le deseamos éxito en sus gestiones consulares.

Necrológicas

—En Limón falleció ayer la estimable dama doña Emilia Montero, esposa del infatigable trabajador don Adán Montero, persona que goza de grandes simpatías en los círculos de obreros.

Los restos de la señora de Montero llegarán esta tarde a esta capital a las 16 h. (4 p. m.), siendo trasladados directamente al cementerio.

A la familia doliente le enviamos nuestro más sentido pésame.

A muy avanzada edad falleció antier en la mañana la honorable matrona doña Isabel v. de Zumbado, persona estimable, que baja a la tumba dejando tras sí una estela de gratos recuerdos.

A los familiares de la extinta les habemos presente nuestra condolencia.

Viene Venditti

Se nos ha informado que a fines de esta semana llegará a esta capital el intrépido aviador italiano don Luis Venditti, quién se encontraba en Managua en viaje de Negocios.

Como en otra ocasión lo anunciamos, el aviador Venditti probablemente haga sus primeros vuelos en el mes entrante.

Programa

del concierto que dará la Banda Militar hoy a las 20 hs. en el Parque Morazán.

- 1—Cleopatra, Gran Marcha; Mancinelli.
- 2—Semiramis, Obertura; Rossini.
- 3—Caprichos, Pasillo; Nieto.
- 4—Tanhauser, Fanta ía, Wgner.
- 5—Karaven, Fox trot; Olmann.

Sen José, 17 de octubre de 1921

CESAR A. NIETO

El Director

Escuela

Pepe Fernández

Cot—A la PRENSA. Ayer se bautizó la escuela con el nombre "Pepe Fernández". Acto de neurridísimo. Mucho orden y alegría. Con ello se conmemora a uno de los hombres que más bien ha hecho a la localidad.

CORRESPONSAL

9 fábricas sitiadas por los guardas fiscales

Habiendo tenido conocimiento el Resguardo del Centro de la existencia de varias fábricas de aguardiente clandestino en Naverrito de Agua Caliente, Cartago, se constituyó allí al mando de los cabos Federi o Fernández y Vicenté Sandí.

Sitieron los respectivos ranchos para esperar la llegada de sus dueños, quienes no fueron capturados por haber sido puestos sobre aviso por un individuo que por allí vagaba.

En consecuencia, el Resguardo procedió a decomisar las fábricas, encontrándose por todo 40 barriles de fermento con 17000 litros. Dicho fermento estaba a punto de ser destilado en todos los ranchos.

También se aprehendió un insumador con una culebrisa y otros aparatos.

Sociedad al día

VIAJEROS

Regresó de Cartatago don Fernando Piza.

—Partieron para Limón don Rafael Eduarte, don Alberto Rees y don Francisco Córdoba.

—Salió para Cartago don Luis Diego Sáenz.

—Para Turrialba salieron don Arnoldo Lang, y don Oscar Otoyá

—En Cartago se encuentra don Alfredo Arguedas.

—Regresó de Turrialba don Pedro Sauma.

—De la antigua metrópoli regresó don Francisco Jinesta.

—La señorita Daesey Fernández se encuentra en Cartago.

—De Heredia regresó don Ernesto Echeverría.

—Ayer estuvieron en Cartago el Licenciado don Alberto Echandi, y Mr John Kehi.

—Regresó al Guanacaste don Francisco Mayorga Rivas.

La Revolución en Nicaragua

Encuentro en la Frontera con Honduras

Telegrama recibido de La Cruz, informa lo siguiente:

En Cerro Oyote, punto situado en la frontera de Honduras y Nicaragua y distante tres leguas de San Marcos de Colón, tuvieron un encuentro las fuerzas del Gobierno de Nicaragua con las revolucionarias.

El combate estuvo muy reñido y ambas partes se disputaron con alternativas el terreno, habiéndolo abandonado los revolucionarios después de ocho horas de nutrido fuego y por haber recibido refuerzos las tropas del Gobierno.

Los revolucionarios dejaron en poder de las fuerzas victoriosas varios rifles mauser, rémington, winchester y de otras marcas, parques, mulas, caballos, víveres y otros elementos, así como varios heridos y muertos.

El Gobierno tuvo varias bajas entre ellas seis heridos.

Parece que el ataque fué de sorpresa para los revolucionarios, pues entre los víveres capturados están cuatro reses bovinas a medio destazar.

La fuerza revolucionaria estaba comandada por el General guatemalteco don Concepción Peraltá y el Coronel don Camilo López Iruas, sobrino del doctor don Julián Iruas.

Las del Gobierno eran comandadas por los Coronales don Pánfilo Sobalbarro y don Alberto Alvarez.

Los revolucionarios se retiraron a las montañas, en donde se rehicieron y se preparan para el contraataque.

Los gobiernistas, después de esa acción, se retiraron a Somoto, dejando el campo avanzado a merced de los revolucionarios.

TALLER de EBANISTERIA
de Enrique Gómez Coto
SE HA TRASLADADO 50 VARAS AL ESTE DE LAS OFICINAS DE MR. LINDO — Oct. 14 — Alt.

Rogelio Mora Fernández
ABOGADO Y NOTARIO
CINCUENTA VARAS AL SUR DEL PALACIO DE JUSTICIA

Exterior

Continuación de la pág. 1.

PREPARANDO INVITACIONES

Washington.—El departamento de Estado está preparando invitaciones para Bélgica, Holanda y Portugal para que vengana tomar parte en las discusiones de la Conferencia del Desarme en lo que se relacione con el Lejano Oriente.

LAS REPUBLICAS DEL CASO SE CONFEDERAN Y PIDEN AUXILIO A LA LIGA.

Ginebra.—Las cuatro repúblicas caucásicas, Armenia, Azerbaidján, Cáucaso del Norte y Georgia, cuyos territorios siguen ocupados por los soviets, han informado a la Liga de las Naciones que han formado entre ellas una unión política y económica y le piden que les ayude a obtener la evacuación de sus territorios por las tropas extranjeras.

Un timo curioso

La oficina de los detectives acaba de un asunto que más bien parece un cuento.

Un guapo mancebo hijo de una distinguida familia compró dos billetes de lotería que se jugó el domingo pasado y le dijo a su Dulcinea la cual es una guapa costurera: Toma pichona; guardálos que si salen premiados me caso pronto, y efectivamente, los décimos resultaron premiados en \$ 1440 pero la chica olvidando la promesa hecha se ha hecho la "gato bravo" por lo que los detectives han tomado cartas en el asunto.

ES USTED CHIC?
BUSQUE la Sastrería de Francisco Gómez C., donde se le confeccionará toda clase de trajes a la última moda.
PRECIOS SIN COMPETENCIA
200 varas al Nr. de la Botica Oriental

Salida de vapores

Limón, 15

—Ayer a las 18 horas zarpó con destino a Bristol, via Cristóbal y Kinston, el vapor inglés "Coronado". Pasajeros: Norman Meritt, A. A. Carteral y Stra, David Donn, Charles Witney, Andrew Cmoormack, Ellis Schawarts, Charles Mueller, Marguerite Mabite, Emanuel, Ester y Jenaro Jiménez, Ralph y Elisabeth Ernest, Kenner y Ma y Gilkioen, Herman C. Groschup, Fernando, Andrés, Domingo y Julián Soler, William T. Souniter, Giuseppe Mariani, Clementina y Ofelia Venegas, Enrique Nazari, Wilhelm Schmidt, José María Ruera, Judith Ruera e hijos, Judith Ruera H., José Mc. Ruera H., Carmino Mainieri, y 15 en cubierta. Carga: 67616 racimos de bananos, 666 bultos verduras y frutas y 610 sacos de café. Correo 25 sacos.

Elvira Madrigal de Garcia
Obstétrica - Enfermera
Titulada en el Post Graduate Hospital de Kansas City, Missouri. E.U.A.
DIRECCION:
50 varas al Oeste del Cránero de Pantsernas (Pulpe 1a)
Set. 28 im. alt.

La Instrucción Pública en Costa Rica
PARA EL CENTENARIO DE LA INDEPENDENCIA
Este nuevo libro de Ricardo y Carlos Jinesta está a la venta en las Librerías de Trajes H. S. Torno

DIRECTORIO PROFESIONAL Y COMERCIAL

Abogados

Gepardo Castro Claudio Castro Saberio
ABOGADOS Y NOTARIOS
Despacha frente a la antigua Casa Presidencial - Teléfono 875.

Francisco Ugalde P.
ABOGADO Y NOTARIO
Despacha en su bufete situado en Las Arcadas.

Juan Carlos Serrano
ABOGADO
Tiene su oficina en los altos de La Esmeralda.

Paulino Soto Ch.
PASANTE DE ABOGADO
Despacha en la oficina del Lic. Víctor Guardia en Las Arcadas.

Marciano Acosta
ABOGADO Y NOTARIO
Tiene su despacho contiguo al Hotel Washington.

Manuel Guardia C.
ABOGADO Y NOTARIO
Tiene su despacho contiguo a Montelegre y Bonilla.

Farmacéuticos

Botica El Cometa
Surtido completo de medicinas de patente. Perfumería y artículos de tocador.

Farmacia GRILLO
La única parte a donde las recetas son desechadas a gusto de todos los médicos. — Situada al lado Oeste del Mercado.

Botica El Pacífico
La única droguería que vende a los precios más bajos de plaza—Calle "Alfredo Volio" 200 varas antes de llegar a la Estación del Pacífico.

Dentistas

Francisco Ortiz Odio
CIRUJANO DENTAL AMERICANO
Despacha frente a la casa del Doctor Durán — lado Este — de 8 a 11 y de 12 y 30 a 5.

Fotógrafos

FOTOGRAFIA SOTILLO
Tiene su taller en La Avenida de "Las Damas".

Jardinierías

LA CAMELIA
CALLE DEL PACIFICO
Avisa a su numerosa clientela no olvidarse de hacer con anticipación sus encargos para el día de finados.

Ebanistas

RUBEN QUESADA
TALLER DE EBANISTERIA
Situado detras del Edificio Metálico.

ASDRUBAL JIMENEZ
EBANISTERIA, CARPINTERIA Y COLCHONERIA
Se hace cargo de toda clase de construcciones concernientes al ramo y recibe órdenes en su taller. — Situado 100 varas al Norte del Laborinto.

VICTOR LAFUENTE
EBANISTERIA Y COLCHONERIA
Recibe órdenes en su taller contiguo al antiguo local de Jaime Carranza.

G. BORGE Y HNO.
EBANISTERIA Y CARPINTERIA
300 varas al Sur del Banco de Costa Rica. — Promituid y esmero en juego de muebles.

Sastrerías

GREGORIO EXPÓSITO
De nuevo ha vuelto a abrir su taller de sastrería frente a "LA PRENSA" o 50 varas al Sur de La Bicicleta.

TITO CHAVES
TALLER DE LIMPIA Y APLANCHADO DE ROPA
Quien se hace cargo de toda clase de trabajos concernientes en el ramo — 175 varas al Sur del Banco de Costa Rica.

TINTORERIAS
TINTORERIA MORALES
DE JUAN DE D. MORALES
Se hace cargo de tñir y arreglar ropa de casimir. — Taller lado Norte de la Iglesia de la Merced.

VICENTE PERALTA HJO
LA UNICA MEJOR TINTORERIA EN EL PAIS
Tiene su taller 50 varas al Oeste de "La Industria."

Relojerías

FRANCISCO MELÉNDEZ
RELOJERO Y PLATERO
Se hace cargo de toda clase de trabajos concernientes en el ramo.—Tiene su taller esquina opuesta del Teatro América.

Mecánicos

CÉSPEDES HNOS.
MECANICOS EN TODOS LOS RAMOS
Se trabaja al cobre.—Calle de la Estación.

J. CALIXTO ROSALES
TALLER DE HOJALATERIA Y FONTANERIA
Toda clase de trabajos concernientes al ramo. Contiguo al Teatro Variedades.

Fontanerías

J. CALIXTO ROSALES
TALLER DE HOJALATERIA Y FONTANERIA
Toda clase de trabajos concernientes al ramo. Contiguo al Teatro Variedades.

J. CALIXTO ROSALES
TALLER DE HOJALATERIA Y FONTANERIA
Toda clase de trabajos concernientes al ramo. Contiguo al Teatro Variedades.

J. CALIXTO ROSALES
TALLER DE HOJALATERIA Y FONTANERIA
Toda clase de trabajos concernientes al ramo. Contiguo al Teatro Variedades.

J. CALIXTO ROSALES
TALLER DE HOJALATERIA Y FONTANERIA
Toda clase de trabajos concernientes al ramo. Contiguo al Teatro Variedades.

Paragueterías

LA JAPONESA
DE MANUEL REGO
Acaba de recibir docientos docenas de paraguas de algodón finos que vende a bajos precios.—25 varas al S. del Cometa.

Barberías

Barbería
DE JUAN BAUTISTA ROJAS
Situada al lado del Parque de La "Dolorosa". — La única parte que sabe atender a sus clientes.

Zapaterías

El Fénix
DE ADAN GARCIA
Regalos diarios.—Fabricación del mejor calzado del país.

Zapatería
DE NICANOR GAMEZ
La única parte a donde se hace calzado al gusto del cliente.—75 varas al Norte del The Royal Bank.

Macario Chavarria
TALLER DE ZAPATERIA
Se hace cargo de hacer y arreglar calzado con los mejores materiales existentes en el país.—200 varas al Oeste de La Botica de La Dolorosa.

Purrierías

Purriería
DR. SOTOMAYOR SOTO
Tiene siempre existencia de toda clase de purros y recibe órdenes en su casa 450 varas de la Botica de La Dolorosa, calle de la "Merced".

Comerciantes

La Fenicia
TIENDA DE NOVEDADES
Confección y reparación de sombreros para señoras y niñas.—Contiguo al Teatro América.

La Primavera
DE JAIME VARGAS
La única tienda del Mercado que vende más barato.

La Violeta
DE ZELEDON HNO.
Gran Realización de Mosqueteros y Crespones de Seda a Mitad de precios.

OTONIEL MORA
DEPOSITO DE CAL
de concha de Patarrá a precios baratos: Agencias y depósito frente al Aerradero de Rojas y Collado.

LA REFORMA
SOMBRETERIA DE TOMAS VALVERDE
La única parte donde encuentra ventiladores de cortico a \$ 2.25 la docena y a \$ 0.25 cada uno.— Esquina opuesta al Banco Internacional.

El Estudiante

Está circulando el número 7 de El Estudiante, que redactan los jóvenes don Gonzalo Dobles y don Alfonso Acosta, estudiantes aventajados del Liceo de Cos Rica.

Coño los anteriores, este número trae escogido material, dedicando parte de la edición al aniversario del descubrimiento de América. La impresión de este órgano de publicidad está a cargo de la Tipografía Greñas.

El producto de la velada del 12

La velada que dió la Unión Española el 12 del corriente, en el Teatro Nacional y a beneficio de la Cruz Roja Española que opera en Melilla, produjo un alagador resultado monetario.

Ya al artístico y al social nos habíamos referido, que por cierto fué brillante.

En esa fiesta se obtuvo una entrada neta de \$ 6309, 65, habiéndose gastado en música, programas, arreglo personal del teatro, etc. la suma de \$ 1180, 65. Que-

Dr. Constantino Herdocia Médico Cirujano de la Facultad Médica de París
ENFERMEDADES DE LOS OJOS, OIDOS, NARIZ Y GARGANTA
Contiguo al Variedades — Horas: 10 a 11.30 a.m. 2 a 5 p. m. — Telef. 1443

La Gioconda ZAPATERIA DE MARIANO GUZMAN G
Atiende órdenes de sus antiguos Clientes y del Público en General, en su Nuevo Local frente a la Inspección de Hacienda, Calle Soledad SURTIDO completo en FORMAS y Batidos Setiembre 24 — 1 m.

dó, en consecuencia, una utilidad líquida de cinco mil ciento veintinueve, colones que convertida a pesetas dará por ahí de unas 3600. A la anterior suma hay que agregar la de mil pesetas, que contribuyó la Cruz Roja Costarricense, habiéndolo entregado una letra por esa cantidad al señor Cónsul de España.

Jose Maria Ramirez de Jorco. Rafael Garcia — Miramar. Hilarión Chacón — Puriscal. Jose Maria Ramirez — Vuelta

Doctor Oscar Pacheco Médico-Cirujano de la Universidad de Pensylvania
Ha trasladado su Oficina a la del Dr. Luis P. Jiménez
Consultas 10 a 11 a.m. 1 a 3 p.m.
Teléf. Oficina 182 — Teléf. habit. 71

Imitada por TODOS Cerveza TRAUBE Igualada por ninguno